



# ஏஞ்சன்மாங்க

## விற்பனைக்கு

## விற்பனைக்கு

எட்டு வாரங்கள் நிரம்பிய அம்மான் “போமறேனியன்” (ஆண் 1, பெண் 2) நாய்க் குட்டிகள் விற்பனைக்குண்டு. Wormed and Weaned. தொடர்புகொள் ஞங்கள்: 153, ஆஸ்பத்திரி வீதி, சென். பீற்றல் லேன், யாழ்ப்பானம். [C-2020]

ஒரு மாத Pure bred அல் சேசன் கறுப்பு நரை நிற நாய்க்குட்டிகள் விற்பனைக்கு உண்டு (Pedigree available). 58, சங்கிலியன் வீதி, நல்லூர். [C-2018]

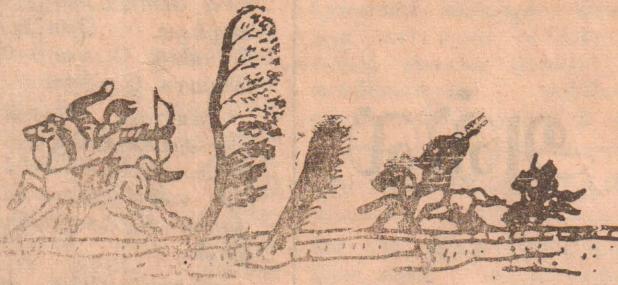
நல்ல நிலையிலுள்ள Fisher டெக் விற்பனைக்கு உண்டு. அத்துடன் சேசிங் சமிக்கி மூலம் விற்பனைக்கு உண்டு 51. விதானையார், வீதி, சண்டுக்குளி. [C-1982]







இலங்கையில் தமிழர்களுக்கென ஒரு தேசம் அவர்களுக்கென ஒரு தனியான வழக்கம், பண்பாடு இருந்தது என்பதையும் அதை அந்நிய ஆட்சியாளர்களாகிய போத்துக்கேயர், டச்சுக்காரர், ஆங்கிலேயர், பின்னர் இலங்கையரும் கூடப்பேணிப்பாதுகாத்தார்கள் என்பதையும் இன்று வரை எடுத்துக்காட்டிக்கொண்டிருப்பதுதான் தேசவழமைச்சட்டம். கலாநிதி எச்.டபிள்யூ தம்பெயா அவர்கள் கூறுவது போல் மொழியாராய்க்கியின் அடிப்படையில் நோக்கின் கிண்ணத்து தேசவழமையின் அர்த்தம் எளிதில் புலப்படுகின்றது. அதாவது ஒரு தேசத்தில் பேணப்பட்ட வழமையே தேசவழமை என்று கூறுகின்றார். அப்பிரதேசமே மூல்லைத்தீவு, வன்னி, மன்னார் பிரதேசங்களை உள்ளடக்கிய வடமாகாணமும் அப்பிரதேசங்களை வாழிடமாகக் கொண்டதமிழர்களுமாவார்.



கதைகள்

## தமிழில்: நீர்வை பொன்னியன்

# ଶମ୍ବନ୍ଦୁ

இரு குரங்காட்டி அநேக குரங்குகளை வைத்திருந்தான். அவன் அவற்றின் மீது அதிக அக்கறையுடையவனுக இருந்தான். அவனுல் குரங்குகளைப் புரிந்து கொள்ளக் கூடியதாக இருந்ததுடன் அவைகளும் அவ்வாரேயிருந்தன.

— அவன்மையில் குரங்காட்டி தனது குடும்பத்துக்கான உணவில் ஒருபங்கை மிச்சம்பிடித்துக் குரங்குகளுக்கு வழங்கி வரன். இதனால் அவனது வீட்டிலுள்ளவர்களுக்குப் போதிய உணவு இல்லாத நிலைமை ஏற்பட்டது. எனவே குரங்குகளுக்குக் கொடுக்கும் உணவில் ஒரு பகுதியை வெட்ட அவன் எண்ணினான்.

தேவைப்பட்டது.. ஒரு நாள்  
காலை அவன் பகட்டாக உடை  
தரித்துக் கொண்டு சந்தைக்கு  
குப் புறப்பட்டான். அங்கு  
ஒரு தங்க வியாபாரி யின்  
கடைக்குச் சென்று, ஒரு தங்கக்  
கட்டியைத் திட்டமிரென  
எடுத்துக் கொண்டு வெளி  
யேறினான்.

“இவ்வளவு பெருந்தொகையான மக்கள் முன்னிலையில்  
நீ ஏன் திருடினாய்?”

— அவனைக் கைதுசெய்த  
அதிகாரி கேட்டார்.

“நான் தங்கக்கட்டியை

“நான் தங்கக்கட்டியை  
எடுக்கும் பொழுது, நான்  
எவரையும் காணவில்லை; தங்க  
கக்கட்டியை மாத்திரம் தான்  
கண்டேன்”.

ମୁଣ୍ଡାଳୀ

“காலையில் மூன்று வித்துக்கரும் மாலையில் நான்கு வித்துக்கருமாக உங்களில் ஒவ்வொருவருக்கும் நான் திருவேண். அது போதுமா?” — குரங்குகளை அவன் கேட்டு

தான்.  
தங்கள் கோபத்தை வெளிப்  
படுத்துவதற்கு எல்லாக்குரங்கு  
கரும் துள்ளியெழுந்தன.

“சரி, காலையில் நான்கு வித்துக்கள், மாலையில் மூன்று. சரிதானே? ”

அப்பொழுது கருங்குகள்  
நன்கு திருப்தியடைந்து தரை  
யில் அமைதியாக இருந்தன.

## କାମାଳୀଙ୍କ କଣ୍ଠନାନ୍

## சீரு மனிதனுக்குத் தங்கய்

# தேச வழிமையில்

# കൂടു കണ്ണമ്പേട്ടമ്

எவ்வாறு நாகரிகத்தின் உச்சகட்டத்தில் வாழ்ந்த தோரோமானிய இனம் தங்களுக்கென சில நடைமுறைகளையும், பழக்க வழக்கங்களையும் கையாண்டு ஒழுங்கான சமூகவளர்ச்சிப் பாதையில் முன்னேற்றம் கண்டதும் பின்னர் அவையே “பன்னிருப்பட்டமாகத்” தொகுக்கப்பட்டுக்கொட்டவல்லுநர்களாலும், நீதிபதிகளாலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட பின்னர் ஞேரோமானியச் சட்டமாக வளர்ச்சியை வைத்ததோ அவ்வாறேவடமாகாணத்தை வாழிடமாகக்கொண்ட தமிழ் மக்களின்

வழக்கங்களும் நடைமுறை  
களும் டச்சுத் தேசாதிபதி  
சிமென்ஸ் அவர்களின் கட்ட  
ளைப்படி 1707 ம் ஆண்டு  
தொகுத்துப் பூரணப்படுத்தப்  
பட்டு 12 முதலியார்களின்  
சம்மதத்தடன் நடைமுறைப்  
படுத்தப்பட்டது. பின்னால்  
வந்த ஆங்கில ஆட்சியாளரும்  
1799ம் ஆண்டுப்பிரகடனத்தின்  
மூலம் இத்தொகுப்பை நடை  
முறையில் ஏற்றுக் கொண்ட  
னர். இவ்வாறு இலங்கை  
யின் சட்ட வளர்ச்சிப் பாதை  
யில் சட்ட அறிஞர்களினதும்  
நீதிபதிகளினதும் விமர்சனங்கள்  
களையும் விதப்புறைகளையும்  
ஏற்று வளர்ச்சி யடைந்து  
காலத்திற்குக் காலம் ஏற்படுத்த  
தப்பட்ட சில திருத்தங்களா  
லும் மாற்றங்களா  
லும் இன்று ஒரு சீரான  
சட்டமாகப் பிரதி  
பவிக்கின்றது.

இலங்கையருக்கு ரேமன் டச்சுச் சட்டமே பொதுவான சட்டமாக இருந்தாலும் கூட திருமணம், சொத்து, பரம் பரைச் சொத்து அடுத்தமைவு போன்ற இன்னேரன்ன விடயங்களைப் பொறுத்த வரையில் யாழ்ப்பானைப் பிரதேசத்திற் குட்பட்ட தமிழ் மக்கள் தேச வழமைச் சட்டத்தினுலேயே ஆளப்படுகின்றார்கள். இதில் காணப்படும் சீதனம், சாதிமுறை போன்ற விடயங்கள் ஆதித் திராவிட கலாசாரத் தைப் பிரதி பலிப்பதாக இல்லை, காரணம் இந்து மதத்தின் சட்டங்களையும் மருமகட்டிய வழக்காருகளையும் கால கதியில் இது ஜீரணிக்க வேண்டிய யேற்பட்டதால் ஆரியப் பழக்க வழக்கங்கள் சிலவற்றையும் இது ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டியதாயிற்று. ஆனாலும் அண்டையில் வாழ்ந்த சிங்கள சமுதாயத்தின் பழக்க வழக்கங்களையோ சட்டங்களையோ இது தன்னகத்தே ஏற்றுக்கொண்டதற்கான எவ்வித ஆதாரங்களையும் நாம் காண முடிவதில்லை.

தேசவழமையில் பொருள் சார் சட்டம் பேசும், முதிசம், சீதனம், தேடிய தேட்டம், முன்வாங்கும் உரிமை போன்ற விதிகள் அதில் ஏற்படும் பிரச்சனைகளைச் சரியான முறையில் அனுகிப் பரிகாரம் காணும் விதமுறைகளையும் வகுத் துள்ளது. சீதனம் என்றதும் புரட்சிகர எண்ணக்களாலும், புதுமைக் கருத்துக்களாலும் கவரப்பட்ட இன்றைய முற்பகுதி வாதிகளுள் ஒரு சிலர், இது ஒரு சாபக்கேடு என்றும் சீதனம் பற்றிப் பேசும் தேசவழமை பிற போக்கு வாதிகளின் நல உரிமைகளைப் பாதுகாக்கும் ஒரு பழைமத் தத்துவம் என்றும் கூக்குரல் எழுப்பக்கூடும். ஆனால் வாழ்க்கையில் பல ருக்கு வேண்டியது சிலருக்கு வேண்டாததாகவும், சிலருக்கு வேண்டியது பலருக்கு வேண்டாததாகவும் இருக்கலாம். ஒருசாரின் கண்களுக்கு கேவலமாகத் தோன்றும் சீதனம் பெரும்பான்மைத் தமிழ்ச் சமுதாயத்தின் பொருளாதார, சமூக நிகழ்ச்சிகளில் பிரிக்க முடியாத ஒரு அம்சமாக அன்று தொட்டு இன்று வரை கடைப்பிடிக்கப்பட்டு வருவதால் அதற்கும் தேசவழமைக் கட்டம் பரிகாரம் கண்டுதான் ஆகவேண்டிய தாயிற்று.

தேசவழிமையில் சொத்து,  
திருமணம் சம்பந்தமான சில  
ஏற்பாடுகள் இயற்கை நிய  
திக்கு ஏற்புடையதாக இருப்  
பதைக் காண முடிகின்றது.  
பிள்ளைகள் இன்றி இறக்கும்  
மனைவியின் சிதனமும் கண  
வளின் முதிசும் அவரவர்  
வழிக்கே திரும்பவும் சென்

றடையும் தன்மையும், வேவி  
ட்டைக்கும் பொழுது அயல  
வர் காணிக்குள் நின்று  
அடைக்கும் உரிமையும்  
ரேமானியச் சட்டம் போன்று  
மனுதர்ம் அடிப்படையில்  
பிரச்சனைகளை அனுகூலித்தன  
மையைப் பிரதி பலிப்ப  
தோடு நீதி வழுவா நெறி  
முறையோடு, தனக்கெனத்  
தனியான ஒரு கலாசாரத்  
தோடு வாழ்ந்த இனம்  
என்பதையும் எடுத்துக்காட்டு  
கின்றது. இதன் காரணமாகத்  
தான் எங்கிருந்தோ வந்து  
எம்மை ஆண்டவர்கள் இச்  
சட்டத்தை வளம் படுத்த  
முயன்றார்கள். ஆனால் இங்  
கிருந்தே எம்மை ஆள்பவர்கள்  
இன்று இதைச் சந்தேகக்  
கண்கொண்டு பார்ப்பது இச்  
சட்டத்தின் சிலஷரத்துக்  
களைச் சரியான முறையில்  
புரிந்து கொள்ளாத  
தன்மையோ அன்றேல் பிர  
தேச வரம் பிறகுட்பட்ட,  
தமிழனுக்கு மட்டுமே உரித்  
பிடித்த பக்கத்துக் காணிக்கார  
ராக இருக்கவேண்டும். காணியின்  
விற்பனையில் மட்டுமே  
இப்பிரச்சனை எழுகின்றது. ஒரு  
காணிகொடை ஆவணத்தின்  
மூலம் வழங்கப்பட்டின் இத்  
தகைய முன்னுரைமை கடைப்  
பிடிக்கப்பட வேண்டியதில்லை.  
ஒரு விவசாயக் காணியைச்  
சொரியல் ஆட்சி செய்யும்கூட  
பெப்பங்கள் இடையில், பல  
பிரச்சனைகளை ஏற்படுத்தும்  
என்ற காரணத்தால்தான் ஓர்  
சொரியல் பங்கை அந்நியர்  
ஒருவர் அறுதி வாங்குவதற்கு  
வழிமுறைகள் விதிக்கப்பட  
ஷன்னது. இவ்வேற்பாடு எவ்  
விதத்திலும் ஒரு இன்ததைப்  
பாதிக்கவுமில்லை; பாகுபாடு  
காட்டவுமில்லை. அதுமட்டுமல்ல  
ஈது இப்பிரதே சத்தில்  
காணியை வாங்குவவரும், விற்  
பவரும் தேசவழைமைச்சட்டத்  
தால் ஆளப்படுவராக இருக்க  
வேண்டும் என்பதில்லை. அவர்  
ஆளப்பட்டாலும், ஆளப்படா  
விட்டாலும் இவ்விதி பொருந்தும், எனவே பார்ப்பானாக

## அ. முத்துக்கிருஷ்ணன் சட்டத்தரணி

தான தனியார் சட்டமான  
இது அவர்களின் தனித்து  
வத்தையும் கலாசாரத்தையும்,  
யும், பண்பாட்டையும் இன்று  
வரை பிரதிபலிக்கின்றமையை  
மறைப்பதற்கு எடுக்கப்படும்  
மறைமுக முயற்சியோ என்று  
சந்தேகிக்க வேண்டியுள்ளது

தேசவழிமைச்சட்டம் வடமாகாணத்தில் எந்தச் சாகியத்தாரும் ஒரு அசையாச் சொத்தை வாங்குவதற்கோ, விற்பதற்கோ தடைவிதிக்கவில்லை. ஒருமூல்திமோ, பறங்கியரோ அன்றேல் ஒரு சிங்கள வரோ அவர் தேசவழிமைச் சட்டத்தால் ஆளப்படாது விட்டாலும்கூட அவர் ஓர் காணியை வாங்கலாம், விற்கலாம். ஆனால் எல்லைகள் வரையறுக்கப்படாத தும், நின்தப்படுத்தப்படாத துமான ஓர்சொரியல்காணியை அவர் தமிழராக இருந்தாலென்ன வாங்குவதிலும் விற்பதிலும் சில முன்வாங்குமுரிமை விதிகளை தேசவழிமைச் சட்டம் வகுத்துள்ளது. அதாவது அதை வாங்குவதில் முன்னுரிமை பெறுபவர் ஒன்றில் வாரிசாக இருக்கவேண்டும். இன்றேல் கூடடுச் சொந்தக் காரராக இருக்கவேண்டும். அன்றேல் அங்கீர்ணியடி

# கதிர்காமருக்கு இருமடல்

கதிர்காம வேவலனே கதியற்றோர் காவலனே  
கருணையுடன் ஒன்று கேளும்  
மிதித்தாலே உன்மண்ணில் வினைதிரும் என்று தமிழ்  
மாந்தர்கள் அன்று தொட்டு  
நதியென்ன காடென்ன, நடந்தே உன் இடம் வந்தார்  
'அழைத்தாப்' நீ அங்கே என்று  
அதிவேக ஊர்திகள்பின் வந்திடவே அடியாரும்  
ஆயிரமாய் வந்து துதித்தார்  
தமிழ்வளர்த்த கோமானே தீயவரின் நீசனே அத்  
தமிழர்கள் இன்று எங்கே?  
தமிழ்த் தெயவம் உறைகின்ற கதிர்காமத் திருமண்ணில்  
தமிழன்கால் இன்று படுமோ?  
அமிழ்தன்ன வள்ளியொடு ஆடல்புரி ஏழுமலை  
என்றெழக்குக் காண வருமோ?  
குமிழன்ன நகையுடையாய் சூறமகளைக் கூடுதற்கோர்  
தமிழ்மண் கிடைக்க விலையோ?  
இன் தமிழில் பிறந்திட்டோம் இதைவிட ஓர்தவறறியோம்  
இதற்கோகான் இக்கொடுமைகள்?  
புன்செயலார் புரிவினையால் பொற்தமிழர் வாழ் இடங்கள்  
பின்கடலாய் மாறிவிட்ட தே!  
வன்செயலால் உயிரிழந்து வீடிழந்து பொருளிழந்து  
வெம்பும் நிலை வந்து விட்டதே!  
பன்னிருகை வேலெலுத்து, வேழமென, மாறுபடு  
குருண வைத்தத் து குரமா  
துட்டர் நிக்கிரக சிஞ்சுப்பி பாலனம் உன்  
தீராத கடமை யன்றே  
திட்டமிட்டு அழிக்கின்ற திவினைகள் ஒங்கையில் உன்  
தேரென்ன குடை சாய்ந்ததோ?  
பட்டதுயர் போதும் இனிப் பொறுப்பதற்கும் நீதியுண்டோ  
பார்ந்தைக்க நாம் வாழ்வதோ?  
கட்டொடுநாம் அழிந்திடவோ? கடமை இது எம்மினத்  
தைக்

— அரியாலே சின்னையா துரைச்சாமி





7-வது ஆண்டு  
நினைவுஞ்சலி



# இலங்கை இலக்கியப் பேரவை

\* யாழ்வாணன்

## இலங்கை இலக்கியப் பேரவை பரிசு நூல்கள் - 1985

1985ம் ஆண்டு வெளிவந்த சஞ்சிகையில் வழிமையான இலக்கிய நூல்களுக்கான பரிசு அம்சங்களுடன் செம்பியன் நூல் தெரிவு விரைவில் நடாத் செல்வன் எழுதிய ஏரியும்

பிரச்சைகள் குறுநாவலும்,

ஆக்க இலக்கிய கர்த்தாக் கள் மேற்படி ஆண்டில் வெளி தாவது நிறைவே விழுமாவை யிட்டிருால்களின் பிரதியொன் நினை சசிபாரதி, அமைப்புச் செயலாளர், இலங்கை இலக்கியப் பேரவை நடாத்திய பரிசளிப் பில் பரிசுபெற்றீருால் பற்றிய கட்டுரைகள் அனுபந்தமாக வீதி, நல்லூர் என்ற முகவுக்குக்கும்படி வெண்டப்படுகின்றனர்.

★

அமிர்தகங்கை நான்காவது இதழ் சித்திரைச் சிறப்பிதழாக வெளிவந்துள்ளது. ஒன்செற் அட்டைப்படத்துடன், புதிய பொலிவுடன் வெளிவந்துள்ள இவ்விலக்கிய

## தேவை

யாழ். நகரிலுள்ள எமது நிறுவனத்திற்குக் கீழே குறிப்பிட்டுள்ள பொருள்களைத் தொகையாகவோ, சில்லறையாகவோ வழங்குவதற்குத் தகுதியுடையோர் மாதிரிகளுடன் நேரில் வரவும்.

1. வெண்ணிற பனம் குருத்துச் சார்வு.
2. முதல் தரமான பனமட்டை நார்.
3. துப்பரவான கோழி பட்சிகளின் இறகுகள்.

## ரோப்பலர் இன்ராந்தனல்,

இல. 95, பருத்தித்துறை வீதி,  
(ஆரியகுளம் முன்பாக)  
யாழ்ப்பாணம்.

(A-462)

## Institute of Technical Studies இந்தியா

விசேடீவகுப்புகள் ஒவ்வொரு மாதமும் ஆரம்பிக்கப்படவுள்ளன.

(1) கம்பியூட்டர்	பயிற்சி	12 மாதம்
(2) டிப்பிளோமா இன் எலக்ட்ரோனிக்ஸ்	12 மாதம்	
(3) எலக்ட்ரிசியன்	6 மாதம்	
(4) மெக்கானிக்கல் டிராவுமன் சிப்	4 மாதம்	
(5) சிவில் டிராவுமன்சிப்	4 மாதம்	

இந்தியாவில் A/L 3 பாடங்களுடன் B.Com. படிக்க விரும்புவர்களும் எல்லா லண்டன் பரீட்சைகளுக்கும் பயிற்சி அளித்து இந்தியாவில் பரீட்சை எழுதுவதற்கு சகல ஒழுங்களும் செய்து கொடுக்கப்படும். விபரங்களுக்கு நேரில் வரவும்:

### ஹரி ஹரன் என்றபிறைஸ்

337, பலாவி வீதி, பரமேஸ்வராச் சந்தி,  
திருநெல்வேலி, யாழ்ப்பாணம். (C 2025)

## ஹவுஸ் மெயிட்ஸ்

### குவைத்

முஸ்லிம் ஹவுஸ் மெயிட்ஸ்  
உடனடி புறப்பாடு

32 வயதுக்குக் கீழ்ப்பட்டோர் மட்டும். வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியக்கதால் உத்தியோக்யுற்றுவமாக அங்கிரி+கப்பட்ட கட்டணங்களுக்கு மேல் வேறு கட்டணங்கள் அறவிடப்படமாட்டாது.

பாஸ்போர்ட் 2, 3, 4, 5 ஆம் பக்கங்களின் பிரதிகள், முழுமையான போஸ்ட்கார்ட் அளவு புகைப்படம் ஒன்று, 4 பாஸ்போர்ட் அளவு கறுப்புவெள்ளைப் புகைப்படங்கள் சுதாம் நேரில் உடன் வரவும்.

### ஞேயல் ஏஜன்சி (பிலிடி) லிமிடெட்,

158, புதுச் செட்டித் தெரு,  
கொழும்பு - 13.

லைசென்ஸ் இல.: 470  
அங்கிகார இல.: ஏ.எல். /470/3/85

(A-622)

ஏன் சங்கிலியன் ஆண்ட காலம், தமிழர்களின் கலா சாரத்தின் பொற்காலமாகும். இக்காலத்தில் நல்லூர் டட்டநாதர் கோவிலுக்கு அண்மையில் 'சரஸ்வதி மஹால்' எனும் பாரிய நூல் நிலையம் வைத்திய, வாகட காவியகளிதை, சரித்திரை சோத்தெட்டுச் சுவட்களால் நிறைக்கப்பட்டிருந்தது. ஏகாதிபதி தேடிப்பிடித்து கொழுத்தியது நல்லூர் இராசதானியிலிருந்த சரலவதி மஹால் நூல் நிலையத்தைத்தான்.

-மாற்று-

## விளையாட்டுப் போட்டி

(கிளிநொக்சி)

பளை உதவி அாசாங்க அதி பர் பிரிவு விளையாட்டுப் போட்டி இன்று பளை மகா வித்தியாலய விளையாட்டரங்கில் நடைபெறவள்ளது. பிரதம விருந்தினராகவிலொச்சி மாவட்ட மேலதிக அரசாங்க அதிபர் எஸ். அமிர்தவிங்கம் கலந்து கொள்கிறார்.

## சுகாதாரச்சங்க

### புதிய நிர்வாகிகள்

(யாழ்ப்பாணம்)

கரவெட்டி கலட்டி கிராம அபிவிருத்தி குதாரச் சங்க அங்குராப்பன்க் கூட்டம் திரு.டி.எம். வேதாரணயம் உல்லையில் நடைபெற்ற பாது பின்வருவோர் புதிய நிர்வாகிகளாகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டனர்.

தலைவர்: திரு. ஆ. டெ. போல். உபதலைவர்கள்: திரு. வாளர்கள் வி. சின்னப்பு, க. சிருஷ்ணபிள்ளை. செயலாளர்: திரு.பு.கோகுலதீபம். உபசெயலர்: திரு. சி. சுமார்தாராசா. பொருளாளர்: திரு. பொ. அருந்தவராசா. மூலம் புதிய நிர்வாகசபை உறுப்பினர்களாக மூவர்தெரிவுசெய்யப்பட்டனர்.

## முதலாண்டு நினைவுஞ்சலி



அமரர் அருணாசலம்  
நாகானிங்கம்  
யேசுதாசன்

அன்னை மடியில்:  
25-09-1918

ஆண்டவனடியில்:  
27-04-1935

எங்கள் இதயங்களைப் பிழிந்து எடுத்துக்கொண்டிருக்கும் அன்புத் தெய்வே! ஐயா! அயராது உழைத்து எம்மையெல்லாம் உயரவைத்த உத்தயமே! இன்னும் கிளகாலம் எம்மிழலில் இவ்வுரை குறைக்கும் அதாவது அதன் பீதத்துக்குண்டுக்கும் சொந்தமான குறை அது. காலத்தின் வளர்க்கியைபும் மாற்றத்தையும் அவைபுரிந்து கொள்ளவில்லை. அவர்கள் நிற்கும் பாத பழையதாக விட்டதென்பது, பஸ் இந்தப்பக்கம் இப்போ போவதில்லை. அதுபுதிப்திசையில் புதியபாதையிலிருக்கிறது. அதைப்படியாமல் அவர்கள் கத்துகிருக்கள். கூட்டுக் கும் விளம்பரத்திற்கும் அதாவது அதன் பீதத்துக்குண்டுக்கும் சொந்தமான குறை அது. காலத்தின் போக்கை உணர்ந்து வேண்டிய திசையில் விரும்பியமாதிரி வேரை ஒட்டிட்டு சூரியனின் ஒளியை முற்றுக்கப் பயன் படுத்தி பீட்டு பெரும் விருட்சமாக வளர அவனால் முடிவதில்லை.

அலை: 27.

சீரித்திரன் சித்திரை மாத இதழ் வெளிவந்துள்ளது. தர்மத்தின் தராசு பெரும் பான்மை இன்தித்தின் பக்கமே கனமாக கனத்து நிற்கின்றது" என்ற ஆசிரிய தலையங்கத்தில் உள்ள வார்த்தைகள் நாட்டின் நிலையை நிதர்சனமாகப் படம் பிடித்தக் காட்டுவதாகவுள்ளது.

தெய்வே!

நிலையம் கொண்டத்தப்பட்டது

நால் நிலையங்களை எரிப்பது இன்று மட்டுமல்ல 16 ம் நாற்றுன்றிலும் நடைபெற்றுள்ளது.

தமிழ்மத்தை கடைசி மன

நால் நிலையங்களை எரிப்பது இன்று மட்டுமல்ல 16 ம் நாற்றுன்றிலும் நடைபெற்றுள்ளது.

தமிழ்மத்தை கடைசி மன

நால் நிலையங்களை எரிப்பது இன்று மட்டுமல்ல 16 ம் நாற்றுன்றிலும் நடைபெற்றுள்ளது.

தமிழ்மத்தை கடைசி மன

நால் நிலையங்களை எரிப்பது இன்று மட்டுமல்ல 16 ம் நாற்றுன்றிலும் நடைபெற்றுள்ளது.

தமிழ்மத்தை கடைசி மன

நால் நிலையங்களை எரிப்பது இன்று மட்டுமல்ல 16 ம் நாற்றுன்றிலும் நடைபெற்றுள்ளது.

தமிழ்மத்த

PATRICIAN INSTITUTE  
OF  
HIGHER STUDIES  
COMPUTER PROGRAMMING COURSE  
for  
Professionals and School Leavers (6 Months)  
Lectures by: Mr N. S. Rajah, B Sc. (Eng)  
Hons [London]. A. M. I. C. E.  
Week end courses.  
Lectures in A.C. Room. Practicals on Apple 11  
REGISTRAR,  
PATRICIAN INSTITUTE OF  
HIGHER STUDIES,  
59, St. Patricks Road,  
Jaffna.

[A 459]

## யுவதிகளுக்கு மின்தறியில் ஊதியத்துடன் பயிற்சி வகுப்பு

மின்தறியிலும் கைத்தறியிலும்  
பயிற்சி பெற்றவர்களும் பயிற்சி பெற விரும்புவோரும்  
30-4-86 காலை 9 மணிக்கு நேர் முகப்பிட்சைக்கு  
சமூகமளிக்குமாறு அன்புடன் வேண்டுகின்றோம்.

★ இடம் பெயர்ந்து அகதிகளாக இங்கு வந்துள்ள பாளைகளுக்கும் எமது தொழிற்சாலையை அண்டிய கிராமங்களில் வசிக்கும் பின்னாக்களுக்கும் முன்னுரிமை வழங்கப்படும்.

## சீமா சிலக் இன்டஸ்றீஸ் லிமிட்டெட்,

பலாலி வீதி, திருநெல்வேலி, யாழ்ப்பாணம்.  
தொலைபேசி: 23170 (A620)



விலை ரூபா 45/- க்கு மேல்

- கேசக் சாயத்துறையில் ஒரு நூற்றுண்டு அநுபவம் வாய்ந்தவர்களால் தயாரிக்கப்படுகிறது.
- இன்று உலகம் முழுவதிலும், இலங்கையிலும் பெரும் பான்மையானால் உபயோகிக்கும் ஒரே கேசக் சாயம்.
- சாயம் பூசியின் எல்லையை, சவர்க்காரம் ஷம்பு எதனையும் பயமின்றி உபயோகிக்கலாம்.
- உங்கள் கேசத்திற்குப் பொருத்தமான மூன்று வர்ணங்கள், ஷம்பு வடிவமுட்பட.

### உங்கள் கேசத்திற்குப் பூராமரிப்போர்

எக இறகுமதியாளர்கள்:

**T**ராதா டிரெட்டா  
கம்பனி லிமிட்டெட்

25, கொட்டாஞ்சேனி வீதி, கொழுப்பு-13, தொலைபேசி: 36860

# நீலமாற்றும்வேண்டும்

## மேடம்

மறைமுகமாக நடத்திய மறைமியம் ஒன்று அம்பலக் குறை வரலாம். குடும்பத்தில் குறை வரலாம். கேட்க நேரிடும். நன்றாம் அவதானம் வேண்டும்.

நிதானம் வேண்டும். மக்கள் முலம் மகிழ்ச்சிகாமான சம்பவங்கள் இடம் பெறும்.

## இடபம்

குடும்ப வாழ்க்கை மகிழ்ச்சி நிறைந்தாக இருக்கும். உறவினர் ஒருவரின் வருகை உற்சாகத்தையளிக்கும். எதையும் அலசி ஆராய விரும்புவீர்கள். அடக்கம் வேண்டும். புத்திரமியால் புழும் உண்டு.

## மிதுனம்

ஆயுத பீடைக்கும் இடமுண்டு. வதிலும் அவதாவும் வேண்டும். கீவியிட ததுபயணம் வேதனையைத்தரலாம். எண்ணத்தின் தாக்குதல் நெஞ்சத்தைப் புண்ணக்கும் பொறுமை வேண்டும்.

## கடகம்

கடமையாற்றும் இடத்தில் ஒத்துழைப்பு கிடைக்கும். கைகளுக்குத் துவக்குதல் முன் வருவார். காரியகிளிகள் ஆசரவு தாராளமாக கிடைக்கும். தொழில் துறையிலும் புதிய உதவேசும் காணப்படும்.

## சிங்கம்

முயற்சியால் உயர்ச்சி உண்டு விவசாயிகள் | வாழ்க்கையில் முன்னேற்றமுண்டு. மேலதிகாரிகளின் ஆசரவு தாராளமாக கிடைக்கும். தொழில் துறையிலும் புதிய உதவேசும் காணப்படும்.

## கன்ன

இதயப்படுதாவில் இன்பக்குத்து வாழ்க்கையில் சுபகாரியங்கள் நிறைந்தாக இருக்கும். சுற்றுதல் பயன் கையெல் கிடைக்கும். நுட்பமான வேலைகள் சடுபடுவா. திட்டமிருப்பும்.

## துலாம்

குறை கேட்க நீரிடும். சடையைல் தடைகள் தோன்றும். நஷ்டத்திற்கும் இடமுண்டு. உடல் நவீவு தோன்றும். பினிக்கு இடங்கொடாது நடக்குவும். நாவடக்கம் நன்று.

## விருக்சிகம்

நிச்சயமற்ற நிலையில் வேறை. உணவில் அதிக

மையான சம்பவங்கள் இடம் பெறும்.

## மகரம்

ஆசாரத்தைக் கடைப்பிடிக் கவும். அவசரப்போக்கைத் தவிர்க்கவும். அதிக பேச்சுக்கு இடங்கொடாது நடந்து கொள்ளவும். சகோதரர் ஒருவரின் உடல் நலம் குன்றும். ககா தாரம் வேண்டும்.

## கும்பம்

இயந்திரங்களுடன் பழுப் பவர்கள் அவதானம் வேண்டும். தொழில் துறையில் சோர்விற்கு இடம் உண்டு. பொருளாதாரத்துறை சிரடையும். மாதாவழியில் மகத் தான் வரவேற்பும் உண்டு.

## மீனம்

குழந்தீஸ்யில் நல்லமாறுதல் கள் தென்படும். அமைதி யான வாழ்வடன் தெய்வத்தின் அருளும் உண்டு. புத்திரவழியால் மகிழ்ச்சிக்கு இடம் உண்டு. மகிழ்ச்சிகரமான சம்பவங்களும் உண்டு.

**திருமண  
க.வே.வீந்திரன்**

**BRITE SOAP  
WASHES BRIGHT**



Net Weight: 130 Grams Price: Rs. 2.25

கைதேர்ந்த தொழிலாளர்களால்  
விண்ணுனருமறைப்படி தயாரிப்பவர்கள்  
TURBOW COMMERCIAL - ALAVEDDY

★ பிரகாசமான சலவைக்கு  
பிறைற் சோப்

[A 239]

**GLOBAL IN MADRAS**

**சென்னையில் குளோபல்**

சர்வதேச தொலைபேசி

TELEX I. D. D. Telephone

★ சர்வதேச தொலைபேசி

★ கொம்பியூட்டர் பயிற்சி

★ புகைப்படப்பிரதி

Computer Training

Xerox Coping

ஆகிய சேவைக்கு நாடுங்கள்

**GLOBAL BUSINESS SYSTEMS  
(Private) LTD.**

(G E E - G E E Complex)

(அண்ண - சாந்தி தியேட்டர்களுக்கு மத்தியில்)

42/3, அண்ணசாலை, சென்னை - 600002.

தொலைபேசி எண்: 843387 - 843408

Telex. 41 - 8193 SHAN - IN

குளோபலின் சேவை நாட்கூகுத் தேவை.

A-626

## இறேபேர் சேனநாயக்கா காலமானீர்

(கொழும்பு)

சமூகசேவையாளரும். பிரபல வர்த்தகருமான திரு. இறேபேர் சேனநாயக்கா காலமானீர். இவர் இலங்கையின் முதலாவது பிரதமர் டி. எஸ். சேனநாயக்காவின் மகனும், முன்னால் பிரதமர் அமரர் டட்டி சேனநாயக்காவின் கோதரருமாவார். (பி)

## மரக்காலை...

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

அங்கு கடமையிலிருந்த காலாளியின் வாயைத்துணையினால் கட்டி வாங்கொன்றில் படுக்கவைத்து கொள்ளையை நடத்தினர்.

கோயில் ஒன்றிற்குரிய பணமும் இங்கு பாதுகாப்புக்காக வைக்கப்பட்டிருத்தாம். அதவும் கொள்ளையிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

கொள்ளை முடிந்த பின்னர் இப்பொருட்களை ஏற்றிச் செல்ல ஒரு ஸொறிவந்து நின்றதாம். பின்பு மரக்காலைக்கேற் திறக்கப்பட்டு பாருட்கள் ஏற்றிச் செல்லப்பட்டன.

இக்கொள்ளை நடப்பதற்கு முன்பாக ஆயுதங்களட்டில் வந்தில் நபர்கள் இங்கு கடமை புரிந்துவர்கள்டம், தாம் மரக்காலையைச் சோதனையிடப்போவதாகக் கூறிச் சென்றனராம். பின்பு மறு முறையும் வந்து அதேமாதிரி கூறிச் சென்றனராம்.

இம் மரக்காலையில் சென்ற பெறவர் மாதமும் இங்கே போன்ற கொள்ளை நடந்தது குறிப்பிடத்தக்கது. [ஐ]

## கடைசிநேர வரிவிளம்பரம்

## விற்பனைக்கு

நல்ல நிலையிலுள்ள Aka Deck Gx 310D, Audio Amp li Fier Am 2 800, Technic Deck, Hitachi 630 Model, With Three Way Boxes விற்பனைக்குண்டு. Recording Bar உரிமையாளர்களுக்கு விஷேட்சலுகை உண்டு. [Sanyo 20 inches Colour T V, Generator 9000 Watts, Honda] அருளானந்தா, C/O ராதா, 21, வேம்படி வீதி, யாழ்ப்பாணம். (C- 2032)

எம்மிடம் புதிய நெக்கோடியான் பார் அமைப்பதற்குத் தேவையான சகல உபகரணங்கள் விற்பனைக்குண்டு மொத்தமாக எடுப்பவர்களுக்கு முன்னரிமை கொடுக்கப்படும். 2-5-86க்கு முன்னர் கீழ்க்கண்ட விலாசத்திற்கு தொடர்பு கொள்ளவும். எஸ்.எம்.மீரான் சாஹிப் ராண்ஸ் போட், ஏஜன்ட், 117, மானிப்பாய் ரேட், ஜந்துசந்தி, யாழ்ப்பாணம். (C- 2028) T.P: 23134

எம்பயர் திரையில் விஜயகாந்—அருண நீதி பிழைத்தது

லிடோ Jaffna  
10-30, 2-30, 4-30 6-30  
BODY AND SOUL  
(Colour)

வது மாதம்  
வெலிண்டன்  
10-30, 2-30, 6-15  
சிவகுமார், மோகன் அம்பிகா, கவுண்டமணி நடித்த நான் பாடும் பாடல் (கலர்)

## விபரம் அறிய அழைப்பு!

(மட்டக்களப்பு)

மண்டீர் உந்தகவாயி கோவிலிலும், பழம்பெரும் மாரியம் மன் கோவிலிலும் இடம்பெற்ற உண்மை விபரங்களை அறிந்து கொள்வதற்காக, அவ்வாலயங்களின் நிர்வாகிகளை மட்களப்புபொலிசார் அழைத்துள்ளனர்.

கடந்த 24ம் திகதி மண்டீரப்பகுதியில் தேடுதல் வேட்டையில் ஆயுதப்படையினர் ஈடுபட்டிருந்தது தெரிந்ததே. (மா)

## வயோதிபர் சடலம்

(மட்டக்களப்பு)

மன்முனைத்தறைப் பகுதியில் உள்ள மின்கம்பம் ஒன்று பெட்டு வயது வயோதிபரின் சடலம் நேற்றுக்காலை கட்டிவைக்கப்பட்டிருந்தது.

கணபதி ஒன்றும் பெயருடைய இவ்வயோதிபர் சமூகவிரோதச் செயல்களில் ஈடுபட்டதன்பேரில் அவருக்கு இத்தண்டனை முங்கப்பட்டதாகத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

வயோதிபரின் சடலத்தில் துப்பாக்கிச் சூட்டுக் காயங்கள் எனப்பட்டன. (மா)

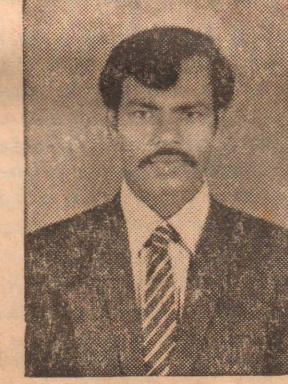
## போராளிகள்...

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

"ஆனால் இலங்கை அரசாங்கம் சமரச முயற்சிகளிலும், பேச்சுவார்த்தைகளிலும் கூறியிடப்பட்டுக்கொண்டு இருக்கிற குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. (ஐ)

(ய. செ.)

## 1-ம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி



### கணபதிப்பிள்ளை சோதிலிங்கம்

ஆண்டவன் படைப்பு:

07-12-1946

ஆழ்பவன் அழிப்பு:

08-05-1985

திதி:

28-04-1986

உண்மையின்

உறைவிடமாய்

வீரத்தின்

பிறப்பிடமாய்

குணக் குண்டிய

குவீள்காய்

குன்றின் மேல் ஒளியைய்

துலங்கி

குழந்தையுடன் செறை

நீங்கு குண்டி ட்டு வீழ்ந்து

ஓராண்டு

மறைந்தாலும்

உயிருள்ளவரை

மறவோம்.

உண்பிரிவால்வாடும்:

யனைவி, பிள்ளைகள்,

தாய், தந்தை,

சட்காதரா-

சோதாதரிகள், மாமி,

மச்சங்கள்மார்,

பெருமக்கள்,

மருமக்கள், உறவினர்,

நண்பர்கள்.

இன்பருட்டி. [C 2029]

## இருபோராளிகள் மரணம்

(யாழ்ப்பாணம்)

போராளிகளின் முகாம் ஒன்றை ஆயுதப்படையினர் முற்றுகையிட்ட சமயம் இருப்பினருக்குமிடையே கடும் சமர் இடம்பெற்றது.

நேற்று முன்தினம் காலை முதூரிலுள்ள ஈச்சிலம்பத்தை என்னுடைய இடத்தில் இந்த நேரத்தில் சமர் நடைபெற்றது. ஆயுதப்படையினரில் ஏற்பட்டுள்ள சேசிபரம் பற்றி எதுவும் அறிவிக்கப்படவில்லை.

## புளிகள் அறிக்கை

(மட்டக்களப்பு)

இது குறித்து தமிழீழ விடுஷூபுபுள்ளின் அறிக்கை பிபரம் வருமாறு: "முதூரில் உள்ள ஈச்சிலம்பத்தை என்னுடைய இடத்திலுள்ள எமது முகாம் நேற்று முன்தினம் காலை 165 காலை சுட்டையினரால் முற்றுகையிடப்பட்டு செய்தையாற் கூறியிடப்பட்டிருந்தது.

கணபதி ஒன்றும் பெயருடைய இவ்வயோதிபர் சமூகவிரோதச் செயல்களில் ஈடுபட்டதன்பேரில் அவருக்கு இத்தண்டனை முங்கப்பட்டதாகத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

வயோதிபரின் சடலத்தில் துப்பாக்கிச் சூட்டுக் காயங்கள் எனப்பட்டன. (மா)

